

Safety First



WINTERFIT UND GUT VORBEREITET IN DIE SAISON



Das Einhand-Offshore-Segeln und die Törns des CCS, so wie wir sie praktizieren, sind zwei verschiedene Welten. Dennoch haben sie einige Gemeinsamkeiten: Beide bewegen sich in einem Umfeld, das man beherrschen muss und auf Booten, die zwar sehr unterschiedlich sind, aber von einem verlangen, dass man sie im Detail kennt und mit den unvermeidlichen mechanischen Unwägbarkeiten, die sie für einen bereithalten, umgehen kann.

Unser Landsmann Felix Oberle belegte beim Mini Transat 2023 den vierten Platz und bereitet sich auf die Ausgabe 2025 auf einem Prototypen vor. Ende März wurde er in der Kategorie «Male Sailor» 2023-2024 bei den SUI Sailing Awards in Genf ausgezeichnet!

Am Skipper-Einführungstag im Januar 2025 in Bern erklärte uns Felix, wie er sich auf eine Regatta wie die Mini Transat vorbereitet. Kein Detail wird vernachlässigt,

wohl wissend, dass er bei einem Zwischenfall auf niemandes Hilfe zählen kann. Im folgenden Beitrag erzählt er uns, wie er den Winter damit verbrachte, sein Boot noch besser kennenzulernen, um auf alle Eventualitäten vorbereitet zu sein.

Ich bin mir sicher, dass jede CCS-Skipperin und jeder CCS-Skipper die praktischen Lehren daraus für die Vorbereitung der eigenen Törns im Jahr 2025 ziehen wird.

Guten Wind allen!

*Jean Gabathuler,
Vice Commodore Sicherheit auf See*

www.felixoberle.com

Safety First

PRÉPARATION HIVERNALE



La course au large en solitaire et la croisière CCS, telle que nous la pratiquons, sont deux mondes différents. Ils ont néanmoins des caractéristiques communes. Les deux évoluent dans un milieu qu'il faut maîtriser et sur des embarcations qui, bien que très différentes, exigent qu'on les connaisse en détail et que l'on sache faire face aux inévitables imprévus mécaniques qu'elles nous réservent.

Notre compatriote Felix Oberle a terminé au 4e rang de la Mini Transat 2023 et se prépare à affronter l'édition 2025 à la barre d'un prototype; tout récemment, il a été élu Male Sailor 2023-2024 des SUI Sailing Awards, qui ont eu lieu à Genève à la fin mars 2025!

Lors de la journée d'introduction des skippers, en janvier 2025 à Berne, Felix nous a exposé sa façon de se préparer à une telle course; aucun détail n'est négligé, sachant qu'en

cas d'incident, il ne pourra compter sur l'aide de personne. Dans l'article qui suit, il nous raconte comment il a passé l'hiver à connaître encore davantage son bateau pour parer à toute éventualité.

Je suis certain que chaque skipper CCS en tirera les enseignements pratiques pour la préparation de sa propre croisière en 2025.

Bon vent à tous!

*Jean Gabathuler,
vice commodore sécurité en mer*

www.felixoberle.com

Pour atteindre son objectif lors d'une course au large, de nombreux paramètres doivent interagir et l'on se retrouve confronté à des moments imprévisibles. Afin de pouvoir agir dans ces situations et ne pas avoir à réagir, la confiance dans le bateau est primordiale, et l'entretien de ce dernier constitue un élément contrôlable. C'est pourquoi les navigateurs hauturiers passent la majeure partie de l'hiver au chantier naval.

En affrontant les vagues, nous parcourons plus de 5000 milles nautiques avec notre Mini au cours d'une saison. Les forces exercées, l'eau de mer et les vibrations sollicitent fortement le bateau. Pendant l'hiver, le navire est entièrement démonté, et chaque pièce est nettoyée, inspectée et, si tout est en ordre, soigneusement remontée.

Outre l'inspection et l'entretien, qui permettent de détecter d'éventuelles pièces défectueuses, tout ce processus me donne également une compréhension nécessaire du bateau. Pendant la Mini Transat, je suis seul en mer, sans possibilité de communication avec le monde extérieur. Il est donc crucial que je comprenne le fonctionnement des différents systèmes mécaniques et électriques, et le démontage et le remontage du bateau sont pour moi des étapes clés du processus de préparation.

Un exemple concret est celui des winches: je les démonte, nettoie les différents ressorts, engrenages et composantes, vérifie l'absence de fissures et le bon fonctionnement des ressorts. Si tout est en ordre, je les graisse et les huile avant de remonter tout le système. Bien entendu, un test avant la régata est également indispensable.

QUE POUVEZ-VOUS EN TIRER POUR VOTRE CROISIÈRE CCS?

Les bateaux du CCS naviguent beaucoup et changent d'équipage toutes les deux semaines. Il peut donc être utile, dès le premier jour et après une semaine, de définir certaines étapes de contrôle en tant qu'équipage, au cours desquelles, par exemple, les bornes des batteries, les goupilles fendues des haubans ou la sécurité de la chaîne d'ancre sont vérifiées. Car la confiance est une bonne chose, mais le contrôle est encore mieux. Je vous souhaite à toutes et à tous un excellent début de saison de croisières.

Felix Oberle



Quiz

En cas d'orage, quand le bateau est au port, quelle précaution supplémentaire dois-je prendre?

Vous trouverez la réponse à la page 31.

CRUISING: Rubrique Safety First

Chers membres, la rubrique Safety First est une plateforme d'échange vous permettant de contribuer à l'amélioration de la sécurité sur les bateaux du CCS par le témoignage d'une expérience vécue ou par toute autre forme de contribution ayant trait à la culture de la sécurité dans le Club. Veuillez faire parvenir vos commentaires et propositions d'article à safetyfirst@cruisingclub.ch